



APPLICATION FOR VOTE BY MAIL BALLOT
SPECIAL ELECTIONS
 TUESDAY, APRIL 3, 2018

To request a Vote By Mail Ballot, complete the information on this form. This application form must be received by the Election Officials no later than **March 27, 2018**.

1. **PRINT NAME:** _____ 2. **DATE OF BIRTH:** _____

First Name Middle Name or Initial Last Name

3. **RESIDENCE ADDRESS** (please print):

Number and Street - as registered (P.O. Box, Rural Route, etc. not acceptable) (Designate N.S.E.W if used)

City County Zip Code

4. **TELEPHONE NUMBER:** () _____ () _____
 (Optional) Daytime Evening

(Optional) Email Address

5. **MAILING ADDRESS FOR BALLOT**, IF DIFFERENT FROM ABOVE. (PLEASE PRINT)
 NOTE: ORGANIZATIONS DISTRIBUTING THIS FORM MAY NOT PREPRINT MAILING ADDRESS INFORMATION.

Number and Street/P.O. Box (Designate N.S.E.W if used)

City U.S. State or Foreign Country Zip Code

6. THIS APPLICATION FORM WILL NOT BE ACCEPTED WITHOUT THE PROPER SIGNATURE OF THE APPLICANT

I have not applied for, nor do I intend to apply for, a Vote By Mail Ballot from any other jurisdiction for this election. I certify under penalty of perjury under the laws of the State of California that the name, residence address and information I have provided on this application are true and correct.

SIGNATURE _____ Date _____

WARNING: Perjury is punishable by imprisonment in state prison for two, three or four years. (Section 126 of the California Penal Code)

7. ORGANIZATIONS PROVIDING THIS FORM MUST ENTER THEIR NAME, ADDRESS AND TELEPHONE NUMBER ON THE LINE BELOW:

VBMAPP 1/2018



ПОДАЧА ЗАЯВКИ НА ПОЛУЧЕНИЕ БЮЛЛЕТЕНЯ ДЛЯ ГОЛОСОВАНИЯ ПО ПОЧТЕ
ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВЫБОРЫ
 ВТОРНИК, 3 АПРЕЛЯ 2018 г.

Чтобы подать заявку на получение бюллетеня для голосования по почте, заполните этот бланк. Данный бланк заявки должен быть получен сотрудниками избирательной комиссии не позднее **27 марта 2018 г.**

1. **ИМЯ И ФАМИЛИЯ ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ:** _____ 2. **ДАТА РОЖДЕНИЯ:** _____

Имя Отчество или инициал Фамилия

3. **АДРЕС ФАКТИЧЕСКОГО ПРОЖИВАНИЯ** (печатными буквами):

Номер и улица, как указано в регистрации (Укажите направление по сторонам света, если используется)
 (почтовый ящик, зона доставки почты в сельскую местность и т. п. не допускается)

Город Округ Почтовый индекс

4. **НОМЕР ТЕЛЕФОНА:** () _____ () _____
 (не обязательно) дневное время вечернее время

(не обязательно) адрес электронной почты

5. **ПОЧТОВЫЙ АДРЕС ДЛЯ ОТПРАВКИ БЮЛЛЕТЕНЯ**, ЕСЛИ ОТЛИЧАЕТСЯ ОТ УКАЗАННОГО ВЫШЕ. (ПЕЧАТНЫМИ БУКВАМИ)
 ПРИМЕЧАНИЕ. ОРГАНИЗАЦИЯМ, ЗАНИМАЮЩИМСЯ РАСПРОСТРАНЕНИЕМ ДАННОГО БЛАНКА, НЕ РАЗРЕШАЕТСЯ ЗАРАНЕЕ ПЕЧАТАТЬ НА НЕМ ПОЧТОВЫЙ АДРЕС.

Номер и улица/Почтовый ящик (укажите направление по сторонам света, если используется)

Город Штат США или иностранное государство Почтовый индекс

6. ДАННЫЙ БЛАНК ЗАЯВЛЕНИЯ НЕ БУДЕТ ОДОБРЕН БЕЗ СООТВЕТСТВУЮЩЕЙ ПОДПИСИ ЗАЯВИТЕЛЯ

Я не подавал(-а) и не намереваюсь подавать заявку на получение бюллетеня для голосования по почте в какой-либо другой юрисдикции применительно к данному выбору. Осознавая ответственность за предоставление заведомо ложных сведений в соответствии с законодательством штата California, я подтверждаю, что имя, адрес фактического проживания и вся предоставленная мной информация являются верными.

ПОДПИСЬ _____ Дата _____

ВНИМАНИЕ! Предоставление заведомо ложных сведений влечет за собой наказание в виде двух, трех или четырех лет тюремного заключения. (Раздел 126 Уголовного кодекса штата California)

7. ОРГАНИЗАЦИИ, ПРЕДОСТАВЛЯЮЩИЕ ДАННЫЙ БЛАНК, ДОЛЖНЫ УКАЗАТЬ СВОЕ НАЗВАНИЕ, АДРЕС И НОМЕР ТЕЛЕФОНА В СТРОКЕ НИЖЕ:

FOR OFFICIAL USE ONLY

NOTICE – You have the legal right to mail this form to:

Registrar-Recorder/County Clerk
 Vote By Mail Section
 PO Box 30450, Los Angeles, CA 90030-0450

or deliver to:

12400 Imperial Hwy., Norwalk, CA 90650
 3rd Floor Room 3002
 8am – 5pm
 (800) 815-2666 option # 2

Returning this application to anyone else may cause a delay that could interfere with your right or ability to vote.

Any voter wishing to become a Permanent Vote By Mail voter may call our office at: (800) 815-2666 option # 2 for further information or visit our website at lavote.net.

The format used on this application **MUST** be used by ALL individuals, organizations, and groups that distribute Vote By Mail Ballot applications. Failure to conform to this format may result in criminal prosecution. Elec. Code Secs. 3007 & 18402

Under Federal law, election materials are available in other languages in Los Angeles County 1-800-481-VOTE.

ТОЛЬКО ДЛЯ СЛУЖЕБНОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ

УВЕДОМЛЕНИЕ – У вас есть законное право отправить данный бланк по следующему адресу:

Registrar-Recorder/County Clerk
 Vote By Mail Section
 PO Box 30450, Los Angeles, CA 90030-0450

или доставить его по адресу:

12400 Imperial Hwy., Norwalk, CA 90650
 3rd Floor Room 3002
 Часы работы: 8:00 — 17:00
 (800) 815-2666 вариант # 2

Передача данной заявки другим лицам может повлечь за собой задержку, которая может воспрепятствовать вашему праву или возможности участия в голосовании.

Любой избиратель, желающий стать участником голосования по почте на постоянной основе, может позвонить в наш офис по телефону: (800) 815-2666 вариант # 2, чтобы получить более подробную информацию или посетить наш веб-сайт lavote.net.

Формат данной заявки **ДОЛЖЕН** соблюдаться **ВСЕМИ** лицами, организациями и группами, занимающимися распространением заявок на получение бюллетеня для голосования по почте. Несоблюдение данного формата может повлечь за собой уголовное преследование. Избирательный кодекс, разделы 3007 и 18402

В соответствии с федеральным законодательством, избирательные материалы в округе Los Angeles можно получить на других языках, обратившись по номеру 1-800-481-VOTE.

VBMAPP 1/2018